Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsforge.fr/assets/annales/bts-forge/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Forge - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article présente les actions du Groupe Calvo pour trier les déchets et explique pourquoi les engagements durables comptent pour les entreprises, leurs clients et leurs salariés. Il évoque aussi la qualité de l’air dans les bureaux et les travaux d’efficacité énergétique réalisés par des entreprises immobilières.

Compréhension de l’écrit

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédiger en français un compte rendu faisant apparaître ses idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte rendu doit restituer les trois axes du texte sans ajouter d’opinion : le tri des déchets chez Calvo, l’intérêt des engagements écologiques pour les consommateurs et les salariés, puis l’amélioration des bureaux. Les chiffres à conserver sont 79 % pour les consommateurs, jusqu’à 9 % de baisse possible de productivité, et les réductions d’eau et d’électricité obtenues par Gmp. Le résumé ci-dessous respecte la langue demandée et la longueur attendue.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le texte explique comment les entreprises rendent leurs bureaux plus durables. En 2018, Marivi Sanchez, directrice du développement durable du Groupe Calvo, lance le tri des déchets en trois catégories : emballages plastiques, canettes et briques alimentaires ; déchets organiques ; papier et carton. Plusieurs salariés demandent la suppression de leur corbeille individuelle afin d’éviter de tout mélanger. L’entreprise accepte cette demande et renforce le tri. Ces engagements écologiques sont désormais importants pour la compétitivité : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs choix en fonction de la politique environnementale des entreprises. Les salariés y sont sensibles et privilégient les employeurs engagés contre le changement climatique. Le texte souligne aussi l’importance de la qualité de l’air : un air pollué nuit à la santé, peut favoriser la propagation des virus et diminuer jusqu’à 9 % la productivité. Les entreprises améliorent donc la ventilation et réduisent le CO_2. Enfin, Gmp automatise ses équipements et réalise des économies : sa consommation d’eau baisse de 52 % et celle d’électricité de 45 %. À Madrid, son bâtiment Arqborea intègre des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement et certifiées FSC.

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol. Il peut expliquer l'importance des valeurs durables pour une entreprise et ses salariés, ou rédiger un courriel de Mariví Sánchez à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise des locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, clarifier le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un pilier de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à freiner le changement climatique.

Modelo en español: Esta frase expresa que la sostenibilidad ya no es solo una cuestión de imagen: es importante para que una empresa siga siendo competitiva. Los consumidores pueden elegir una compañía por sus compromisos ecológicos; el artículo señala que el 79 % ha cambiado sus preferencias por este motivo. Reducir los residuos y la contaminación puede mejorar la reputación de una empresa y atraer clientes. Además, muchos trabajadores quieren que su empleador actúe contra el cambio climático. Buscan un trabajo con sentido y desean participar en una iniciativa responsable. La sostenibilidad responde, por tanto, a expectativas comerciales y humanas.

Traduction : La durabilité contribue à la compétitivité et répond aux attentes des consommateurs comme des salariés.

Vocabulaire et grammaire : *seguir siendo* : rester ; *pueden elegir* : peuvent choisir.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité est à la fois un atout de compétitivité et une attente des salariés.

Question 2. En espagnol, expliquer si vous estimez important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque vous recherchez un emploi, puis exposer les apports possibles de cet engagement pour vous et pour l'entreprise.

Modelo en español: Sí, para mí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. Me gustaría trabajar en una organización que reduzca sus residuos, ahorre energía y cuide la calidad del aire. A nivel personal, me sentiría más motivado y orgulloso de contribuir a un proyecto responsable. También podría aprender buenos hábitos y compartirlos con mis compañeros. Para la empresa, este compromiso puede mejorar el bienestar y la motivación del equipo, atraer a clientes y futuros trabajadores, y reducir algunos gastos. En mi opinión, cuidar el medio ambiente beneficia tanto a las personas como al futuro de la compañía.

Traduction : Je préférerais travailler pour une entreprise engagée, bénéfique pour les salariés et pour son avenir.

Vocabulaire et grammaire : *me gustaría* exprime un souhait ; *tanto... como* signifie « aussi bien... que ».

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Je choisirais une entreprise engagée, favorable au bien-être des salariés et à son propre avenir.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. À partir des éléments fournis, rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Le courriel doit annoncer et valoriser les actions environnementales du groupe, solliciter l'expertise de l'agence, mentionner en pièce jointe le rapport des salariés sur la qualité de l'air et le bien-être, inviter l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joindre le plan des locaux. Reprendre les coordonnées indiquées dans le sujet.

Modelo de correo en español:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo, Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

Les escribo en nombre del Grupo Calvo. Hemos puesto en marcha la separación selectiva de residuos y estamos sustituyendo el plástico. Nuestros empleados valoran estas acciones, que forman parte de nuestro compromiso medioambiental.

Solicitamos su experiencia para estudiar la renovación de nuestros locales. Les adjuntamos un informe de nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar, así como el plano de las instalaciones. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 y a preparar un presupuesto.

Gracias de antemano. Quedo a la espera de su respuesta.
Atentamente,
Mariví Sánchez

Traduction : Le courriel présente les actions, demande une expertise et joint le rapport et le plan.

Vocabulaire : *les adjuntamos* : nous vous joignons ; *presupuesto* : devis.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Courriel complet : actions écologiques, demande d'expertise, rapport et plan joints, visite et devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante A en espagnol, BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, durée de deux heures et coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, au choix sous forme de réflexion argumentée ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif consiste à séparer les déchets selon leur nature pour faciliter leur recyclage.
- La qualité de l'air intérieur peut affecter la santé des salariés et réduire leur productivité.
- La climatisation, l'éclairage, la ventilation et la gestion des déchets peuvent contribuer à l'efficacité énergétique des bâtiments.
- Un courriel professionnel doit présenter clairement son objet, sa demande, ses formules d'usage et ses pièces jointes.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et respecter la longueur demandée de 155 à 185 mots.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et répondre en espagnol à toutes ses consignes.
- Pour le sujet 1, traiter les deux questions et rédiger au moins 180 mots.
- Pour le sujet 2, vérifier les actions à présenter, les pièces jointes et le rendez-vous du 17 juin 2022 à 9 h 30.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent et synthétique. Évitez les longues citations et vérifiez que le compte rendu compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il développer dans le sujet 1 ?

Expliquez d'abord l'idée de la phrase citée, qui associe durabilité, compétitivité et attentes des salariés. Donnez ensuite votre avis sur l'importance de ces valeurs pour un candidat et présentez leurs apports personnels et professionnels.

Q : Comment les points et le temps sont-ils répartis ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite 10 points. Aucun temps par partie n'est imposé : répartissez-le selon les tâches et gardez un moment pour relire.

Q : Quels critères vérifier dans le courriel du sujet 2 ?

Le sujet demande un courriel en espagnol respectant la présentation et les formules d'usage. Vérifiez que les actions environnementales, la demande d'expertise, les deux pièces jointes, la visite et le devis à la date et à l'heure indiquées y figurent.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsforge.fr/assets/annales/bts-forge/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Forge - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Forge : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.